



广东省教育厅
广东省教育研究院



CULTURAL AND EDUCATION
SECTION OF THE BRITISH
CONSULATE-GENERAL

英国总领事馆文化教育处

从泰晤士到珠江

——中英职业教育交流合作纪实

From the River Thames to the Pearl River

—A Record of China-UK Vocational Education Exchanges and
Collaboration

李海东 席春玲 吴念香 潘志华◎编



广东高等教育出版社
Guangdong Higher Education Press

责任编辑 王三萍
刘鸿滨 钱丹 杨君雷
责任校对 伍仁
封面设计 阿丁



从泰晤士到珠江

——中英职业教育交流合作纪实

From the River Thames to the Pearl River

—A Record of China-UK Vocational Education Exchanges and Collaboration

From the River Thames to
the Pearl River
Record of China-UK Vocational
Education Exchanges and Collaboration

ISBN 978-7-5361-5082-9



9 787536 150829 >

定价：38.00元



广东省教育厅
广东省教育研究院



CULTURAL AND EDUCATION
SECTION OF THE BRITISH
CONSULATE-GENERAL

英国总领事馆文化教育处

李海东 席春玲 吴念香 潘志华◎编

从泰晤士到珠江

——中英职业教育交流合作纪实

From the River Thames to the Pearl River

— A Record of China-UK Vocational Education Exchanges and
Collaboration



广东高等教育出版社
Guangdong Higher Education Press

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

从泰晤士到珠江：中英职业教育交流合作纪实/李海东等编. —广州：
广东高等教育出版社，2014. 3

ISBN 978 - 7 - 5361 - 5082 - 9

I. ①从… II. ①李… III. ①职业教育 - 国际合作 - 中国、英国 -
2006 ~ 2013 IV. ①G719. 2 ②G719. 561

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 042488 号

从泰晤士到珠江——中英职业教育交流合作纪实
CONG TAIWUSHI DAO ZHUJIANG
——ZHONGYING ZHIYE JIAOYU JIAOLIU HEZUO JISHI

出版发行	广东高等教育出版社
	地址：广州市天河区林和西横路
	邮政编码：510500 电话：(020) 87554152 87551163
	http://www.gdgjs.com.cn
印 刷	佛山市浩文彩色印刷有限公司
开 本	787 毫米 × 1 092 毫米 1/16
印 张	16.75
彩 页	6
字 数	394 千
版 次	2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷
印 数	1 ~ 3 000 册
定 价	38.00 元

序

英国——工业革命的发源地，静静的泰晤士河见证了从传统工业到现代产业的沧海桑田，2012年奥运会开幕式的精彩表演，让人们明白工业革命改变世界的道理；广东——改革开放的先行地，美丽的珠江目睹了从贫穷落后到繁荣富强的凤凰涅槃，30多年的改革开放，使人们体会到“穷则变，变则通，通则久”的思想哲理。当历史的脚步迈进21世纪，现代工业文明的气息从遥远的泰晤士飘荡到开放的珠江，工业化、信息化、现代化，使英国与广东在产业升级方面有了共同的语言，在加快发展现代职业教育方面有了共同的感受，在职业教育合作交流方面有了共同的需求，于是便有了从泰晤士到珠江的职业教育跨界交流。在3年多的时间里，来自中英双方面的职业教育专家学者从各自不同的角度审视合作问题，不仅在职业教育体系、教育理念、教育政策等宏观方面进行了分享交流，而且借助数控、汽车后市场、旅游管理和网络计算机等专业载体，在能力标准、课程标准的研制，课程体系开发和教育教学理论与实践等方面都进行了具体而深入的交流。随着一批批英国职业教育专家的到来，现代学徒制、职业资格框架、能力核心的课程开发理念日益深入人心，英国现代职业教育理念和模式在岭南这一片热土上生根、开花、结果。在岭南职教界的不断努力下，本土化的现代职业教育变得生机盎然、蓬勃发展，形成了广东特色、世界水准的现代职业教育发展新模式。

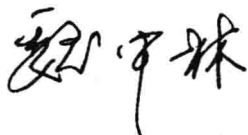
《从泰晤士到珠江——中英职业教育交流合作纪实》一书，以时间为维度，忠实再现了从2010年到2013年中英（广东）职业教育合作过程，通过纪实性的文体，对中英双方3年多来的对话、研讨和交流活动进行了还原，原汁原味地展现了双方职教精英的思想互动、观点碰撞和理念共鸣，

是一场难得思想和文化的盛宴。书中凝结了双方职业教育工作者的智慧，对于丰富职业教育理论、引领职业教育实践和完善职业教育发展机制具有积极的作用，对于广东加快发展现代职业教育，率先构建现代职业教育体系具有重要的意义。书中采用了现场演讲、对话交流、问题探讨等多样化的体例，内容真实、新颖，现场感强，可为教育行政部门领导、职业教育一线教师、教育研究人员提供启发和思考，不失为一本兼具学术价值和实践价值的好书。

翻开书卷，迎面而来的是教育教学改革的气息，是职业教育春天的故事，是民族与世界兼容并蓄的交响曲。跨越泰晤士，我们来到了改革开放的珠江，学习英国职教模式，我们迎来了充满生机活力的现代职业教育。回首过去，我们依靠职业教育创造了广东经济奇迹；展望未来，我们将会用现代职业教育来延续这一奇迹。衷心祝愿中英双方在职业教育合作领域取得更多更好的成绩！

是为序！

广东省教育厅党组
副书记、副厅长



2014年3月6日

前 言

就业技能项目是英国文化协会（在华通过北京的英国大使馆文化教育处以及上海、广州和重庆的英国总领事馆文化教育处开展工作）在全球推行的促进技能培训和职业教育的项目。他们利用全球的经验 and 广泛的合作伙伴网络，开发有针对性的合作项目，以解决各国在就业和技能发展方面面临的问题。

广东中英职业教育合作始于1999年。中英双方紧密携手，进行了可持续的、充满活力的、成效显著的合作。为期3年的“中英合作——中高职衔接课程改革理论与实践项目”是双方合作的又一重要里程碑。本项目根据英国的经验开发适合产业和企业需求的高质量课程，打造中国中职学生进入高职的升学通道。该项目为加快推动广东乃至中国职业教育改革创新，全面提高技能型人才培养质量，做出重要的探索。

从2010年7月起，英国总领事馆文化教育处举办多次研讨会和工作坊，邀请英国官员和职教专家，系统地介绍了英国基于学习结果以及需求为导向的课程设计经验，并探讨英国的经验如何适用于中国的实际情况。同时，4所英国院校与7所广东的中高职院校建立了中高职院校联盟，共同在数控技术、汽车运用技术、旅游管理和计算机网络技术4个专业开展深入的交流与合作。中英共有上百名老师和专家参与该项目，200多家中英企业和行业协会为该项目提供协助。通过3年的艰苦努力，该项目结出了硕果。中高职衔接的经验已经在广东职业院校进行试点使用，使5万多名中国学生受益。

最后，我衷心感谢为本项目做出重大贡献的机构和人士，尤其是中国教育部职业技术教育中心研究所、广东省教育厅、广东省教育研究院；英

国文化协会、英国就业技能委员会、英国汽车工业学会以及中英职业院校团队。本书记录了中英团队主要的交流记录，其中包含了许多有价值的经验分享和相互讨论交流内容。希望英国的经验和教训以及本项目的成果能给中国职业和技能教育界提供有价值的参考。

苏珊·米勒
教育总监
英国大使馆文化教育处

Forward

The British Council (which in China operates as the Cultural and Education Section of the British Embassy in Beijing and Cultural and Education Section of the British Consulates-General in Shanghai, Guangzhou and Chongqing) runs a programme on Skills and Vocational Education in China. This Skills programme builds partnerships between the British and Chinese skills sectors to promote prosperity and helps young people in both countries develop the skills that employers require.

Guangdong Department of Education has been working closely with the Cultural and Education Section of the British Consulate General on TVET projects since 1999. The partnership has greatly moved forward the vocational education reform in Guangdong, raising the training quality of skills talents and strengthening the competitiveness of the TVET sector, in order to meet the needs for high skills talents. The Theory and Practice of Progression Pathways from Secondary through to Tertiary Vocational Education Project is one of the highlights of the collaborations. The main goal of this project is to draw on the UK's experience to develop high quality curricula and establish clear routes allowing Chinese secondary vocational students to progress on to tertiary vocational colleges.

Starting from July 2010, the Cultural and Education Section of the British Consulate-General has been inviting British education experts to come to China and systematically introduce the UK system and their experience in designing curricula that are results-based and guided by industry demand. In addition to this policy work, four UK further education colleges have established partnerships with seven Chinese secondary and tertiary vocational colleges in Guangdong province. These partnerships have carried out collaboration in four sub-

ject areas, including numerical control, auto maintenance, tourism and information technology. In total, over 100 Chinese and British teachers and experts have taken part in this project, and over 200 British and Chinese enterprises and professional organisations have contributed resources. After three years of hard work, the project has yielded significant outcomes. Progression pathways have been piloted in Guangdong province, benefitting over 50,000 students. Multiple articles and books have been published promulgating the results.

I would like to offer my sincere thanks to those people and organisations who contributed so much to making this project a success. I'd especially like to thank the Chinese Ministry of Education's Central Institute of Vocational and Technical Education, Guangdong Province Department of Education, Guangdong Academy of Education, the British Council, UK Commission for Employment and Skills, the UK Institute of the Motor Industry, and finally the four British and seven Chinese colleges and their expert teachers. This book is a record of the key aspects of the collaboration between China and the UK, and it includes many valuable insights about the achievements of the project. I hope that the experience of the UK and the results of this project can provide the Chinese vocational education sector with valuable learning points, and that the UK and China can continue to deepen our collaboration in the future.

Susan Milner

Director Education

Cultural and Education Section of the British Embassy

目 录

第一部分 中英职业教育合作项目研讨会	(1)
中英职业教育合作项目研讨会 (一)	(1)
关于国家职业资格标准相关问题的中英对话	
(对话人: 迈克尔·科尔斯、刘越琪)	(2)
关于中高职课程衔接标准的对话 (对话人: 刘育锋、刘越琪、陈周钦)	(7)
计算机网络技术专业建设的前期调研汇报 (主讲: 余明辉)	(12)
计算机网络技术专业课程衔接对话	
(对话人: 刘育锋、余明辉、迈克尔·科尔斯、杨文龙、钟伟华)	(13)
中英职业教育合作项目研讨会 (二)	(21)
数控技术专业建设的前期调研汇报 (主讲: 漆军)	(21)
中高职课程衔接标准的中英对话	
(对话人: 刘育锋、漆军、陈光潮、迈克尔·科尔斯、李海东)	(24)
旅游管理专业建设的前期调研汇报 (主讲: 郭盛晖)	(33)
关于旅游管理专业建设与职业标准的中英对话	
(对话人: 郭盛晖、迈克尔·科尔斯、刘育锋、李海东、徐月华)	(35)
中英职业教育合作项目研讨会 (三)	(41)
现场提问环节 (主持: 刘育锋)	(41)
英国职业教育概况介绍 (主讲: 迈克尔·科尔斯)	(44)
英国旅游管理专业职业资格与课程设置关系分析	
(主讲: 迈克尔·科尔斯)	(49)
英国职业资格认证体系介绍 (主讲: 迈克尔·科尔斯)	(52)
中英职业教育合作项目研讨会 (四)	(55)
关于英国职业教育体系的对话	
(对话人: 刘育锋、迈克尔·科尔斯、钟伟华等)	(55)
中英职业教育对话——构建中高职衔接的现代职业教育体系暨“中高职衔接课程改革理论与实践”项目协议签署仪式	(62)

在“中高职衔接课程改革理论与实践”中英项目协议签署仪式上的致辞 (欧柏腾、叶小山)	(62)
“中高职衔接课程改革理论与实践”中英合作项目的介绍 (主讲:吴念香)	(64)
英国职业教育体系的介绍(主讲:迈克尔·科尔斯)	(65)
现场提问环节	(69)
关于我国中高职课程衔接的设想(主讲:刘育锋)	(70)
关于香港职业教育经验的分享(主讲:梁任城)	(74)
关于中高职衔接相关问题的中英对话	(77)

第二部分 从职业标准建设到课程开发的中英对话

中英职业教育对话:从职业标准到课程开发(一)	(84)
广东省教育厅副厅长叶小山致辞	(84)
英国就业与技能委员会的职责介绍(主讲:莫拉·麦克瑞奇)	(85)
充分发挥职业标准导向作用、创新广东职业能力开发评价体系 (主讲:陈锐彬)	(91)
职业标准与课程:开发与运用的综合流程(主讲:马克·诺维斯)	(96)
现场提问环节	(100)
中英职业教育对话:从职业标准到课程开发(二)	(110)
英国职业资格标准的制定(主讲:马克·诺维斯)	(110)
制定符合行业要求的职业标准(主讲:蓓沃莉·丽莉)	(120)
广东省职业技能标准开发方法及案例分析(主讲:傅鹤)	(126)
现场讨论提问环节	(130)
“中英职业教育合作:中高职衔接课程改革理论与实践”工作坊(一)	(139)
英国职教体系流程介绍(主讲:马克·诺维斯)	(139)
现场提问环节	(141)
布鲁斯·福特介绍课程流程	(143)
特娅贝·卡赞普尔介绍课程规划和课程设置	(145)
现场提问环节	(149)
“中英职业教育合作:中高职衔接课程改革理论与实践”工作坊(二)	(153)
马克·诺维斯介绍英国职业资格和学分框架(QCF)的运行原则和 关键操作要素	(153)
马克·诺维斯介绍英国职业教育的层级和层级水平	(156)
现场提问环节	(157)
马克·诺维斯介绍英国学分的定义、计算与运用	(159)

现场提问环节	(162)
蓓沃莉·丽莉介绍 QCF 在汽车行业的运作	(163)
“中英职业教育合作：中高职衔接课程改革理论与实践”工作坊（三）	(167)
马克·诺维斯介绍承认“过往学习”（RPL）	(167)
现场提问环节	(168)
布鲁斯·福特讲述英国职业教育垂直方向和水平方向的衔接发展	(169)
特娅贝·卡赞普尔介绍英国职业教育的课程设置的职教体系	(171)
现场提问环节	(171)
刘育锋博士做回顾总结	(174)
马克·诺维斯做回顾总结	(175)
第三部分 中英职业教育政策对话	(177)
中英职业教育政策对话（一）	(177)
技能人才成长立交桥的构建——来自重庆的经验（主讲：辜川毅）	(177)
英国教育系统存在的问题（主讲：大卫·柯林斯）	(181)
从制度设计的角度看中高职课程衔接（主讲：匡瑛）	(184)
现场提问环节	(188)
如何设计一个由雇主主导同时支持地区经济发展的技能培训系统 （主讲：特娅贝·卡赞普尔）	(190)
现场提问环节	(196)
两个小组总结发言（主持：杨晓春）	(201)
英方代表苏珊·米勒总结发言	(202)
中方代表王继平总结发言	(204)
中英职业教育政策对话（二）	(209)
从课程内容看中高职衔接（主讲：姜大源）	(209)
计算机网络技术专业中高职衔接工作汇报（主讲：余明辉）	(213)
中英职业资格证书对比分析（主讲：特娅贝·卡赞普尔）	(215)
中高职衔接职业教育等级证书的实践探索（主讲：漆军）	(218)
中高职衔接课程体系的构建——以汽车专业为例（主讲：刘越琪）	(221)
英国汽车行业资格等级证书及认证过程介绍（主讲：张绍毅）	(224)
现场提问环节	(229)
加强中英职业教育合作交流 服务两国经济社会发展——在 2012 年中英 职业教育政策对话活动上的致辞 鲁昕	(234)
在 2012 年中英职业教育政策对话活动上的致辞 马丁·戴维信	(237)
2012 年中英职业教育政策对话活动总结发言 王继平	(242)

附录	(244)
1. 中英职业教育（广东）合作交流大事记（2000—2013）	(244)
2. 英国职业技术教育体系	(249)
3. 苏格兰学分和资格框架图	(250)
4. 中英教育学制对照表	(251)
5. 职业教育词汇中英对照索引	(252)

第一部分 中英职业教育合作项目研讨会

中英职业教育合作项目研讨会(一)

地 点：广东交通职业技术学院

时 间：2010年12月13日上午

主持人：吴念香（广东省教育厅高教处副处长）

主持人：今天上午我们有两个项目，一个是与广东交通职业技术学院的汽车运用技术小组进行沟通，另一个是与番禺职业技术学院牵头的计算机网络技术小组进行深入沟通。对于这次会议，广东交通职业技术学院非常重视。学校方面出席会议的有陈周钦院长、卢晓春副院长、汽车学院刘越琪院长、李军副院长和项目组的老师，还有来自番禺职业技术学院计算机学院的余明辉院长和来自广东省电子职业技术学校的杨文龙老师。我们还邀请到了教育部职教研究所刘育锋博士。英方嘉宾方面，我们邀请到了英国知名职业教育方面的专家迈克尔博士、英国大使馆文化教育处教育项目经理钟伟华女士。下面请陈周钦院长致欢迎辞。

陈周钦：首先欢迎各位嘉宾的光临。我们学校办学已经有50多年的历史了，现在在校生有16 000人，有60多个专业，在专业布局上，公路交通、水上交通、轨道交通三路并进；在管理方面，我们是两个学校合并的，这个校区是陆上交通，花都校区是水上交通。我们是一个比较大的行业，针对的企业是不同的，比如说公路行业面对公路局、高速公路公司、路桥建设公司等，汽车学院面对广大的汽车市场。另外我们还将交通机电，比如说公路机械等都放在汽车学院。我们学校一共有9个二级学院，强调各个学院都要办出自己的特色。

我校汽车学院参与了这个项目，汽车学院应该说是我们的一个品牌专业。汽车是属于公路交通的主要工具，我们跟德国宝马公司、日本丰田公司、日本日产公司、瑞典沃尔沃公司，还有很多国内的汽车集团等都有合作和共建。我们主要是搞订单班，宝马公司的华南基地就在我们学校，主要负责中国华南地区4S店、修理厂等企业的员工培训。设备设施都是宝马公司提供的，我们将它的标准、教学内容融入。现在我们的老师是由宝马公司培训的，到北京考试拿到了培训资格证，然后再去培训宝马的员工。一个学生分配过去，宝马公司就返回给我们5 000块钱，毕业的学生他们全部都要。这样完全符

合教育部的合作办学、合作就业、合作发展要求。最近看到我们发展情况很好，宝马公司又提出要扩大一倍设备设施，并且加强这些合作。

我们非常重视引进行业企业项目，学校有广东省唯一的汽车检测站、广东省唯一的汽车教练员考试中心，全省的汽车教练员资格证都是在我们这里发放的，运用的是交通部参与设计的电脑软件考试。我们希望这个项目融入我们的合作标准里、融入教学过程里，借此提高我们的教学质量。欢迎各位对我们学校的工作提出指导。

主持人：非常感谢陈院长的致辞。广东现在正在进行产业结构升级，广东的职业教育也面临着从传统的职业教育向建立现代职业教育体系过渡的过程。在这个过程中，我们迫切需要学习英国职业教育的经验，建立具有广东特色的现代职业教育体系，在这样的背景下，广东省教育厅在前期和英国总领事馆文化教育处合作的基础上推出了新的4个合作项目。汽车运用技术项目是其中非常重要的一项，因为广东的汽车产业，尤其是广州市的汽车产业在全国来说是居于前列的，汽车运用技术市场，尤其对职业教育毕业生的需求量是非常大的。

传统的教育方式方法不太适应建立现代职业教育体系的需要，因此我们今天在这里就如何进行中高职一体化衔接，培养适应广东现代职业教育体系的技能型人才进行研讨。前期汽车项目组在刘越琪教授的带领下做了大量工作，包括到中职学校调研，到企业调研，到相关的高职学校、高职院校汽车类专业调研，也形成了初步的关于汽车运用技术专业中高职课程衔接背景和研究基本内容材料。今天很高兴能够 and 英国专家面对面地进行交流和学习。下面进行会议的第二项议程，由汽车运用技术项目小组向英国专家和刘育锋博士请教。

关于国家职业资格标准相关问题的中英对话

(对话人：迈克尔·科尔斯、刘越琪)

迈克尔·科尔斯：大家早上好！感谢大家今天早上拨冗参与这个会议，我看到的资料是浓缩版的，特别对你们提到的职业能力的六级分级感兴趣，我想请问各位，在其中对应到每一个层级学习成果描述是怎样做的？在规划课程设置时国家职业标准^①在其中发挥什么样的作用？从长远来看您觉得未来中职、高职之间的衔接将会做什么样的界定？

刘越琪：我先代表课题组将刚才3个问题的想法介绍一下。

关于六级的来源问题。实际上六级的思路来源就是企业岗位的能力，我们觉得从学徒工到行业专家是有等级的，这是一种能力的等级。结合我们国内的情况，当时我们也

^① 国家职业标准属于工作标准。国家职业标准是在职业分类的基础上，根据职业（工种）的活动内容，对从业人员工作能力水平的规范性要求。它是从业人员从事职业活动，接受职业教育培训和职业技能鉴定以及用人单位录用、使用人员的基本依据。国家职业标准由劳动和社会保障部组织制定并统一颁布。

参考了英国和中国香港的做法，将它分成六级，当然也参考了丰田、宝马等企业培训的级别。我国汽车维修的职业技术资格标准不是很完善，它更多的是一种职能的标准，而不是一种能力的标准。

我们通过调研、参考多种多样的资料来源，将汽车维修行业的职业能力分为六级，这也是我们课程设计的起点。当然这个课程设计的起点不完全就是教学标准，还只是职业能力要求的标准，要把它转化为教学标准还有其他的要求，比如说学历的要求，以及作为高职有可持续发展的要求，实际上它还牵涉很多知识能力的要求。在这样的情况下，我们一直试图将其他方面的要求也纳入，或者六级职业能力的要求纳入到其中进行改造，形成课程标准，这一步我们做得很艰难，但是我们意识到这一步是非常重要的。我们只是把一个框架性的、比较思路性的东西做出来了，或者参考一些比如说香港，甚至包括英国的标准。这也是我们这次希望英方提供帮助的一个重要方面，从职业能力到课程标准的这个转换。

我们现在课程教学中用到的主要还是基于第一手的职业能力标准，包括其他的要求变成一个教学标准，转换得如何还需要改进。处于这个阶段，可以出来一个能力标准，也可以出来一个比较粗的课程教学标准，但是这个思路还没有从理论上解决，或者是成为体系。也可以说在我国内，可能我们还是多走了半步，别人这一步还没有走到，甚至包括师范类院校，都是囫囵吞枣，将一些东西导入。

第二个问题是国家职业资格标准的作用。我们项目组首先对国家职业资格标准进行认真研究。目前我们实行的是一种双证书的教育，毕业的时候有学历证，也要有资格证，但是我们国家的职业资格标准它不是太完善，这也是为什么我们要向外国学习先进标准的原因。

主要的问题在于目前国内的标准不是一种能力的标准，实际上是一种技能要求的标准，更多的是一种培训，考虑到培训和技能鉴定，必须是那种可评、可测要求的标准。在这种标准里，对于能力的描述，主要是我们所说的核心能力的描述，关键能力的描述不是很多，对于一些技能点的描述比较多，这种标准有一些东西比较旧，比如说旧的结构、旧的原理。还有一个很重要的问题，就是这样的职业资格标准里面的框架很不好。我们国家有初级工一直到高级工和高级技师，一共有五级，里面的要求重复重叠，不像英国那样，纵向是一种成长关系，横向是一种拼装关系，呈现模块化，这样不利于框架体系，包括我们所说的立交桥的构建。

英国的框架很好，我们可以借鉴，当然内容和国内不一样，而且工作的对象、工作的环境不一样，甚至包括工作的组织形式也是有差异的。我们国家的职业资格标准有待于完善，国家职业资格标准我们也参与了制定，其引申过程、做法、资料都不是太科学，因为国家缺乏这样的宏观统一架构，出来的框架从教育部门到劳动部门没有说得很清楚，所以各个行业制定标准时也是自己搞自己的。国家的职业资格标准方面，由于我们要考证书，主要的核心技能点，可评可测的标准是要融入我们课程的，否则我们是考不过的。

第三个问题从长远来看就是中高职如何衔接。当时我们也讨论了很久，和刘育锋博